

VITO

HAND TOOLS



VIMDAVL60

PT MEDIDOR LASER DE DISTÂNCIAS, ÁREAS E VOLUMES

ES MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLUMEN

EN DIGITAL LASER MEASURER DISTANCE, AREA AND VOLUME

FR TÉLÉMÈTRE LASER DISTANCES, SURFACES, VOLUME

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	7
Geral	7
Manutenção e limpeza.....	7
Assistência Técnica.....	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	8
Colocação/substituição das pilhas.....	8
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	8
Ligar/desligar o medidor de distância.....	9
Seleção da unidade de medida	9
Alteração do ponto de referência da medição (Fig. C) .	9
Retorno / Limpar.....	9
Medição simples	9
Medição contínua (Min/Máx) (Fig. D)	9
Cálculo de áreas (Fig. E).....	9
Cálculo de volumes (Fig. F).....	9
Método de Pitágoras - 2 pontos (Fig. G)	9
Método de Pitágoras - 3 pontos (Fig. H)	9
Adição/Subtração.....	10
Histórico de medições	10
Ligar/desligar o sinal acústico	10
Nivelar o medidor de distâncias	10
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	10
Limpeza e armazenamento	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	10
APOIO AO CLIENTE.....	10
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	11
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	12
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	12

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	13
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	16
Reglas generales.....	16
Mantenimiento y limpieza	16
Asistencia Técnica.....	17
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	17
Colocación/cambio de las pilas	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	17
Encender/apagar	18
Selección de la unidad de medida	18
Cambio del punto de referencia de medición (Imagen C)	18
Volver/borrar.....	18
Medición simple	18
Medición continua (Min/Max) (Imagen D)	18
Cálculo de superficies (Imagen E).....	18
Cálculo de volúmenes (Imagen F).....	18
Teorema de Pitágoras - 2 puntos (Imagen G)	18
Teorema de Pitágoras - 3 puntos (Imagen H)	18
Suma/resta	19
Historial de mediciones	19
Activación/desactivación de la señal acústica	19
Nivelación del medidor de distancia	19
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	19
Limpeza y almacenamiento	19
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	19
ATENCIÓN AL CLIENTE	19
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
CERTIFICADO DE GARANTÍA	21
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	21

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ...22	22
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	25
General rules	25
Maintenance and cleaning	25
Technical assistance	26
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	26
Inserting/replacing batteries.....	26
OPERATING INSTRUCTIONS	26
ON/OFF	27
Selection of the measurement unit	27
Change of measurement reference point (Picture C) ..	27
Return/clear	27
Simple measurement	27
Continuous measurement (Min/Max) (Picture D)	27
Calculation of areas (Picture E)	27
Calculation of volumes (Picture F)	27
Pythagoras Theorem - 2 points (Picture G)	27
Pythagoras Theorem - 3 points (Picture H)	27
Addition/subtraction	28
Measuring history.....	28
Acoustic signal start and stop	28
Levelling the distance measurer.....	28
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	28
Cleaning and storage.....	28
ENVIRONMENTAL POLICY	28
CUSTOMER SERVICE	28
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING ...	29
WARRANTY CERTIFICATE	30
DECLARATION OF CONFORMITY	30

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	31
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	34
Règles générales.....	34
Entretien et nettoyage.....	34
Assistance technique.....	35
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	35
Insertion/remplacement des piles.....	35
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	35
Démarrage et arrêt.....	36
Choix de l'unité de mesure.....	36
Changement du point de référence de la mesure (Image C)	36
Retour/effacer.....	36
Mesure simple	36
Mesure en continu (Min/Max) (Image D)	36
Calcul des surfaces (Image E)	36
Calcul des volumes (Image F)	36
Théorème de Pythagore - 2 points (Image G)	36
Théorème de Pythagore - 3 points (Image H)	36
Addition/soustraction	37
Mémoire des valeurs mesurées.....	37
Activation/désactivation du signal sonore	37
Mise à niveau du télémètre	37
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	37
Nettoyage et stockage	37
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	37
SERVICE CLIENT	37
FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE	38
CERTIFICAT DE GARANTIE	39
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	39
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	40

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

MEDIDOR LASER DE DISTÂNCIAS, ÁREAS E VOLUMES 60M – VIMDAVL60

Fig. A



Fig. B

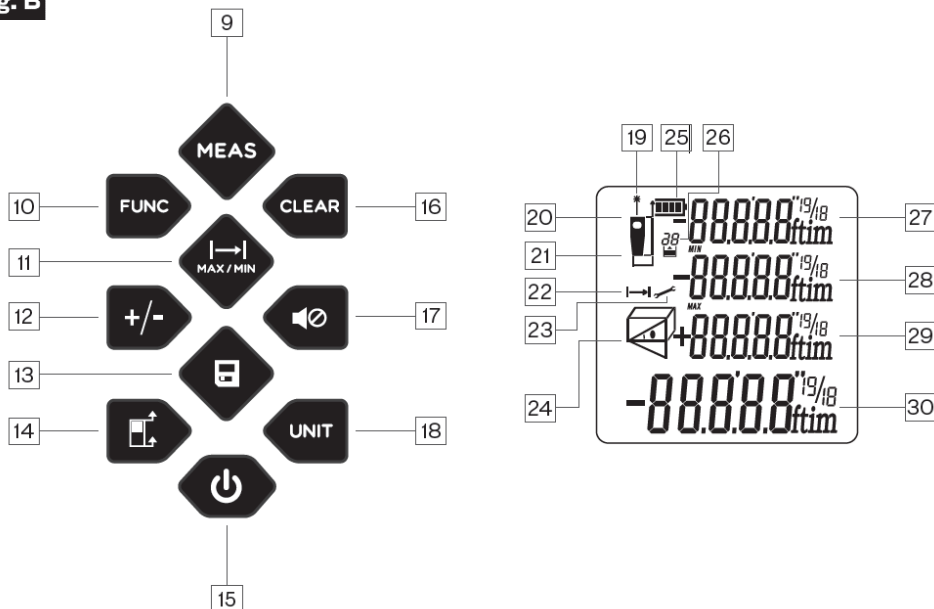


Fig. C

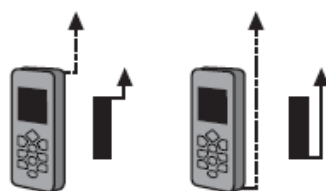


Fig. D

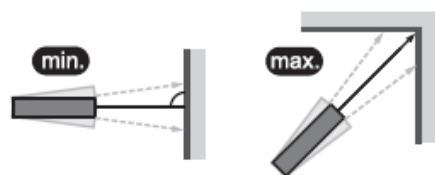


Fig. E

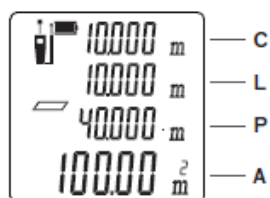


Fig. F

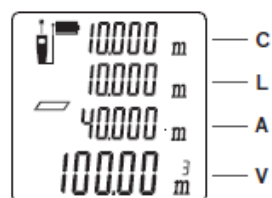


Fig. G

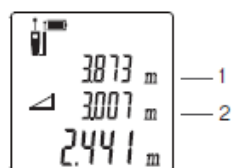
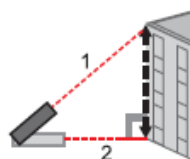
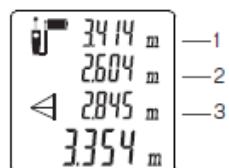
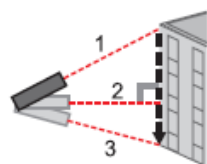


Fig. H



Lista de Componentes	
1	Visor
2	Nível de bolha
3	Teclado
4	Patilha de fixação da tampa do compartimento das pilhas
5	Tampa do compartimento das pilhas
6	Etiqueta de advertência do laser
7	Lente de recepção
8	Saída do raio de laser
9	Tecla de medição
10	Tecla de função (Área, Volume e Pitágoras)
11	Tecla de medição contínua
12	Tecla de adição/subtração
13	Tecla de histórico de medições
14	Tecla do ponto de referência de medição
15	Tecla "ON/OFF"
16	Tecla de "CLEAR"
17	Tecla do sinal acústico
18	Tecla de unidade de medição
19	Laser "ON"
20	Ponto de referência frontal
21	Ponto de referência traseiro
22	Distância/Medição contínua
23	Configuração
24	Indicação do modo de medição
25	Estado da bateria
26	Histórico de medições
27	Medição 1
28	Medição 2 / Valor mínimo
29	Medição 3 / Valor máximo
30	Linha de resumo / Último valor / Resultado calculado

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	3
Tipo de pilhas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Comprimento de onda do laser [nm]:	630 - 670
Potência do laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Intervalo de medição [m]:	0.2 - 60
Precisão [mm/m]:	± 2
Desligar automático [s]	
Laser:	30
Medidor:	180
Temperatura de trabalho [°C]:	0 - 40
Peso do produto [g]:	105
Dimensões do produto [mm]:	50 x 30 x 120

Conteúdo da Embalagem	
1	Medidor de distância laser VIMDAVL60
2	Pilhas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de laser.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu medidor de distância laser. O manual de instruções é parte integrante do medidor e tem de ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.

 Ao utilizar medidores de distância laser deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.


Geral

Utilize o medidor de distância sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O medidor de distância só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do medidor, deve obter instruções adequadas e práticas.


Nunca permita a utilização do medidor de distância por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o medidor de distância só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o medidor se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o medidor.

 Nunca aponte o raio laser na direção de pessoas ou animais e não olhe diretamente para o raio. Este medidor de distância produz raios laser de classe 2. A exposição prolongada dos olhos ao laser pode provocar cegueira.

O medidor de distância é fornecido com uma etiqueta de advertência de laser. Antes da primeira utilização, garanta que a etiqueta está colada e nunca utilize o laser com a etiqueta de advertência ilegível.

O uso de óculos de proteção para laser reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do laser.


 O medidor de distância apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no medidor de distância e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio laser.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao medidor de distância além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o medidor de distância à chuva nem o utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água no medidor aumenta o risco de dano. Nunca mergulhe o medidor em água ou outros fluidos.

Não sujeite o medidor de distância à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes variações de temperatura. No caso de utilizar o medidor nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.

 Não utilize medidores de distância em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os medidores podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Manutenção e limpeza

Limpeza:

Mantenha sempre o medidor de distância de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do medidor após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do medidor de distância.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM


Colocação/substituição das pilhas

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas usadas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o medidor de distância não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais.

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Pressione a tecla "ON/OFF" (15) para desligar o medidor de distância;
2. Pressione a patilha de fixação (4) e abra a tampa do compartimento das pilhas (5);
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada nas zonas laterais da tampa do compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa e garanta que a patilha está bem fixa.

 Quando o indicador do nível de carga das pilhas estiver muito baixo, as pilhas devem ser substituídas.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O medidor de distância laser é adequado para medir comprimentos, alturas e realizar o cálculo de áreas e volumes. O medidor é adequado para medir em espaços interiores e no exterior.

Para garantir que trabalha com o medidor de distância em segurança e obtém medições exatas deve ter em atenção alguns cuidados e procedimentos:

- Antes da utilização, verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento do medidor de distância;
- Evite que o medidor de distância sofra pancadas ou quedas. Danos no medidor podem prejudicar a precisão;
- A lente de receção e a saída do raio laser não devem estar tapadas ou obstruídas durante as medições;
- Mantenha a saída do raio laser e a lente de receção sempre limpas;
- Em caso de forte presença de luz, para uma melhor visibilidade do raio laser, utilize óculos para visualização de raio laser, uma placa alvo para o raio laser ou faça sombra sobre a superfície alvo.

A duração e a qualidade das medições dependem da distância, das condições de luminosidade e das propriedades refletoras das superfícies alvo.

Existem superfícies que podem provocar erros de medição:

- Superfícies transparentes (vidro, água);
- Superfícies refletoras (metal polido, vidro);
- Superfícies porosas (materiais isolantes);
- Superfícies com estruturas (reboco áspero, pedra natural);
- Superfícies inclinadas.

Nestes casos deve utilizar uma placa alvo sobre as superfícies.

Ligar/desligar o medidor de distância

1. Para ligar o medidor de distância, pressione a tecla "ON/OFF" (15) até o visor (1) apresentar informação;
2. Para desligar o medidor, pressione a tecla "ON/OFF" até desaparecer a informação do visor;
3. Caso o medidor esteja ligado e não seja pressionada nenhuma tecla durante:
 - 30s - O laser desliga.
 - 180s - O medidor desliga.



Nunca deixe o medidor de distâncias ligado sem vigilância. Desligue sempre o medidor após cada utilização.

Seleção da unidade de medida

Para mudar a unidade das medições pressione a tecla de unidade de medição (18) e selecione entre: m, ft, in e ft + in.

Alteração do ponto de referência da medição (Fig. C)

Quando efetua medições pode considerar dois pontos de referência, a traseira e a frente do medidor.

Para alterar o ponto de referência da medição pressione a tecla do ponto de referência de medição (14). Existe um sinal acústico quando o ponto de referência é alterado. O ponto de referência selecionado é exibido no campo para o ponto de referência no visor (20 e 21).

Sempre que liga o medidor, o ponto de referência definido é a traseira do medidor.

Retorno / Limpar

Quando efetua medições, pressione a tecla de "CLEAR" (16) para apagar a última ação ou limpar o valor medido.

Medição simples


1. Pressione a tecla de medição (9) para ligar o laser;
2. Pressione outra vez a tecla de medição para iniciar a medição. O valor medido é exibido imediatamente.

Medição contínua (Min/Máx) (Fig. D)

1. Pressione a tecla de medição contínua (11) para ativar a medição contínua. As distâncias máxima e mínima medidas são mostradas no visor;
2. Pressione a tecla de medição (9) ou a tecla de "CLEAR" (16) para desativar a medição contínua.


O último valor medido é exibido na linha de resumo.

Cálculo de áreas (Fig. E)

1. Pressione a tecla de função (10) uma vez e o símbolo "" é exibido no campo do visor para o modo de medição (24);
2. Pressione a tecla de medição (9) para fazer a primeira medição;
3. Pressione a tecla de medição novamente para fazer a segunda medição.


Os valores de comprimento (C), largura (L), perímetro (P) e área (A) são representados no visor.

Cálculo de volumes (Fig. F)


1. Pressione a tecla de função (10) duas vezes e o símbolo "" é exibido no visor na indicação do modo de medição (24);
2. Pressione a tecla de medição (9) para fazer a primeira medição de distância;
3. Pressione a tecla de medição para fazer a segunda medição de distância;
4. Pressione a tecla de medição para fazer a terceira medição de distância.

Os valores de comprimento (C), largura (L), altura (A) e volume (V) são representados no visor.

Método de Pitágoras - 2 pontos (Fig. G)

1. Pressione a tecla de função (10) três vezes e o símbolo "" é exibido no campo de função no visor;
2. Faça a medição das duas distâncias, como representado na figura, em sequência numérica. A altura será calculada automaticamente e exibida no visor.

Método de Pitágoras - 3 pontos (Fig. H)

1. Pressione a tecla de função (10) 4 vezes para ativar a função, o símbolo "" aparece no campo de função no visor;
2. Faça a medição das 3 distâncias, como representado na figura, em sequência numérica. A altura será calculada automaticamente e exibida no visor.

Adição/Subtração

Para selecionar o modo “Adição” pressione a tecla de adição/subtração (12) com um breve toque e para selecionar o modo “Subtração” pressione a tecla de adição/subtração com toque mais demorado.

1. Pressione a tecla de adição/subtração e efetue a primeira medição;
2. Pressione a tecla de medição (9) e efetue a segunda medição. O segundo valor será automaticamente adicionado/subtraído ao primeiro.

Histórico de medições

1. Pressione a tecla de histórico de medições (13) para visualizar o histórico de medições, os últimos 20 valores medidos serão exibidos em ordem inversa;
2. Pressione a tecla de “CLEAR” (16) para sair da visualização do histórico de medições.

Ligar/desligar o sinal acústico

Pressione a tecla do sinal acústico (17) para ligar/desligar o sinal acústico.

Nivelar o medidor de distâncias

O nível de bolha (2) possibilita o nivelamento horizontal do medidor de distâncias, permitindo assim apontar mais facilmente o laser para superfícies alvo, principalmente a maiores distâncias.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O medidor de distância não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do medidor de distância.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do medidor de distância. Limpe o medidor com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o medidor e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o medidor de distância num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o medidor de distância.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque equipamentos elétricos, baterias ou pilhas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O medidor de distância não liga quando pressiona a tecla "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • As pilhas estão descarregadas; • As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta; 	<ul style="list-style-type: none"> • Substituir as pilhas descarregadas por pilhas carregadas; • Colocar as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;
<p>O resultado de medição não é aceitável:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A saída do raio laser ou a lente de receção estão embaciadas (mudança rápida de temperatura); • A saída do laser ou a lente de receção estão tapadas; • Obstáculo no alinhamento do raio laser; 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar a saída do raio laser e a lente de receção com um pano macio e seco; • Garantir que a saída do laser e a lente de receção estão desobstruídas; • O laser deve atingir a superfície alvo sem qualquer interferência;
<p>O visor apresenta mensagem de erro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 204 - Erro de cálculo; • 208 - Corrente excessiva; • 220 - Pilhas descarregadas; • 252 - Temperatura muito alta; • 253 - Temperatura muito baixa; • 255 - Sinal de receção muito fraco ou tempo de medição muito longo; • 256 - Sinal de receção muito intenso; A superfície do alvo reflete intensamente, ou a luz ambiente é muito brilhante. • 261 - Fora do intervalo e medição; • 500 - Erro de hardware; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o medidor de acordo com as instruções de funcionamento; • Contactar a assistência técnica; • Substituir as pilhas; • Utilizar o medidor de distância dentro do intervalo de temperatura de funcionamento 0°C - 40°C; • Utilizar uma placa alvo adequada; • Utilizar uma placa alvo adequada; Diminua a intensidade luminosa; • Efetuar medições dentro do intervalo de medição (0.2 - 20m); • Remover as pilhas e reiniciar o medidor várias vezes depois de colocar as pilhas. Se o erro se mantiver contatar a assistência técnica;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação MEDIDOR DISTANCIAS, AREA, VOLUME LASER 60MT o código VIMDAVL60 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61326-1:2013, IEC 60825-1:2014 (Third Edition), conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2014/30/EU - Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,
29 de janeiro de 2021

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLUMEN 60M – VIMDAVL60

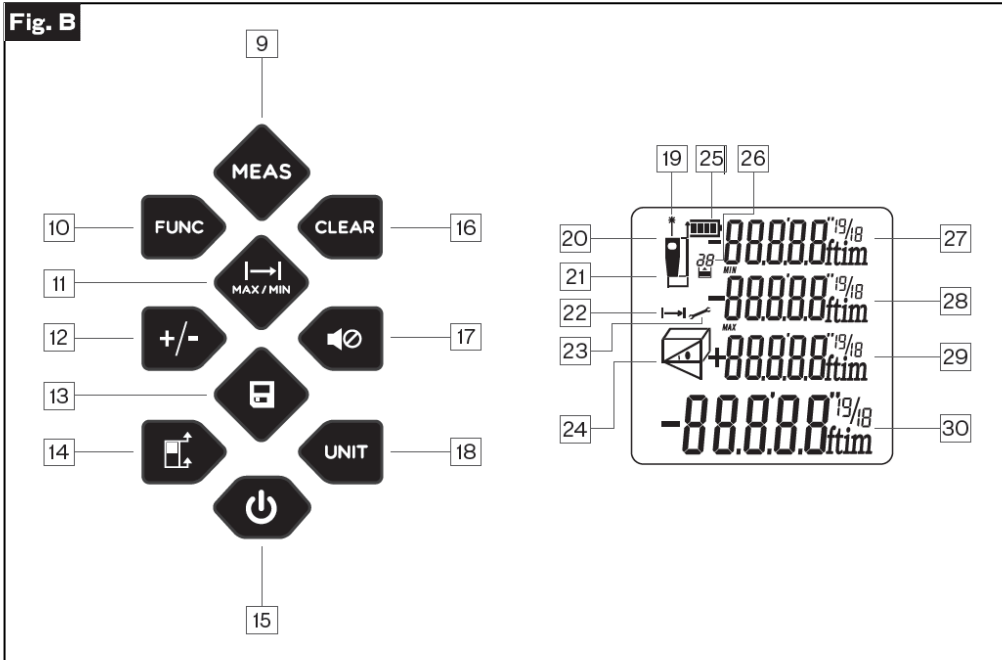


Fig. C

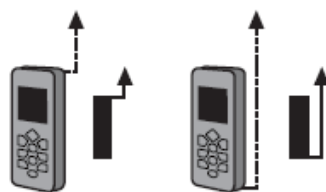


Fig. D

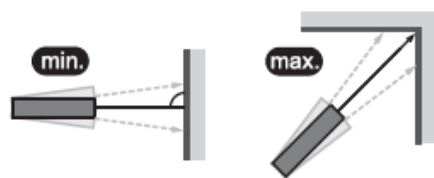


Fig. E

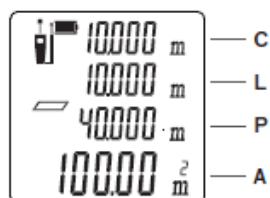


Fig. F

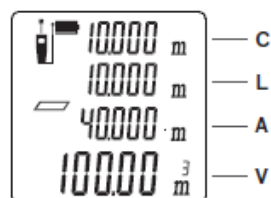


Fig. G

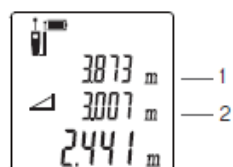
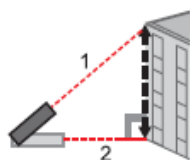
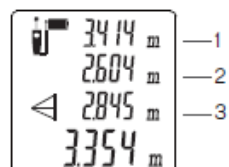
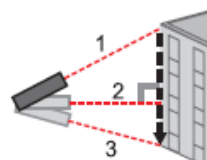


Fig. H



Lista de Componentes	
1	Pantalla
2	Nivel de burbuja
3	Teclado
4	Palanca de fijación de la tapa del compartimento de las pilas
5	Tapa del compartimento de las pilas
6	Etiqueta de advertencia del láser
7	Lente de recepción
8	Salida del rayo láser
9	Tecla de medición
10	Tecla de función (Área, Volumen y Pitágoras)
11	Tecla de medición continua
12	Tecla de suma/resta
13	Tecla del historial de mediciones
14	Tecla para seleccionar el punto de referencia
15	Tecla "ON/OFF"
16	Tecla "CLEAR" (borrar)
17	Tecla de señal acústica
18	Tecla de unidad de medida
19	Láser "ON"
20	Punto de referencia delantero
21	Punto de referencia trasero
22	Distancia/medición continua
23	Configuraciones
24	Indicación del modo de medición
25	Indicador del estado de la batería
26	Historial de mediciones
27	Medición 1
28	Medición 2 / Valor mínimo
29	Medición 3 / Valor máximo
30	Línea resumen / Último valor / Resultado calculado

Datos técnicos	
Tensión nominal [V]:	3
Tipo de pilas:	2 x 1.5V LRO3 (AAA)
Longitud de onda del láser [nm]:	630 - 670
Potencia del láser [mW]:	Clase 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Rango de medición [m]:	0.2 - 60
Precisión [mm/m]:	± 2
Apagado automático [s]	
Láser:	30
Pantalla:	180
Temperatura de funcionamiento [°C]:	0 - 40
Peso [g]:	105
Dimensiones [mm]:	50 x 30 x 120

Contenido del embalaje	
1	Medidor láser VIMDAVL60
2	Pilas alcalinas 1.5V LRO3 (AAA)
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Riesgo de incendio o explosión.



Peligro de radiaciones láser.



Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su medidor láser. El manual de instrucciones es parte integrante del medidor láser y tiene que ser siempre suministrado. Guarde el manual para futuras consultas.



Al utilizar medidores láser debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio y accidentes personales.

Reglas generales

Utilice el medidor láser siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El medidor láser sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

No permita la utilización del medidor láser por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del láser u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el medidor láser sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca lo utilice si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el aparato.



Nunca apunte el rayo láser en dirección a personas o animales y no mire directamente al rayo. Este láser de nivel produce rayos láser de clase 2. La exposición prolongada de los ojos al láser puede causar ceguera.

El medidor láser se suministra con una etiqueta de advertencia de láser. Antes del primer uso, asegúrese de que la etiqueta está pegada y nunca utilice el medidor láser con una etiqueta de advertencia ilegible.

El nivel láser se suministra con una etiqueta de advertencia de láser. Antes del primer uso, asegúrese de que la etiqueta está pegada y nunca utilice el láser con una etiqueta de advertencia ilegible.



El medidor láser solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda dañar el medidor láser y provocar lesiones al usuario, causadas por la exposición al rayo láser.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en el aparato además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el medidor láser a la lluvia ni lo utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en uno aparato aumenta el riesgo de daño. No sumerja nunca el medidor en agua u otros líquidos.

No exponga el medidor láser a la luz solar, a temperaturas extremas o a grandes variaciones de temperatura. Si el medidor láser se utiliza en estas condiciones, la precisión puede disminuir.



No utilice el medidor láser en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Los láseres crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

Mantenga siempre el nivel láser limpio y seco, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios del aparato después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su medidor láser.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que el medidor láser esté en condiciones de trabajo seguras.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Colocación/cambio de las pilas

A la hora de escoger y utilizar las pilas, hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Utilice pilas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle baterías viejas/descargadas y nuevas/cargadas;
- Si el medidor láser no se va a utilizar durante mucho tiempo, saque las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en caso de almacenamiento prolongado;
- Las pilas descargadas o al final de su vida útil deben eliminarse de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Siga el siguiente procedimiento para insertar/cambiar las pilas:

1. Pulse la tecla "ON/OFF" (15) para apagar el medidor láser;
2. Presione la palanca de fijación (4) y abra la tapa del compartimento de las pilas (5);
3. Retire las pilas descargadas e introduzca pilas nuevas o recargables. Asegúrese de que las pilas están insertadas según la polaridad (+/-) indicada en el lateral de la tapa del compartimento de las pilas;
4. Cierre la tapa en su sitio y asegúrese de que el pestillo está bien fijado.



Cuando el indicador del nivel de carga de las pilas es demasiado bajo, éstas deben sustituirse.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El medidor láser de distancias es adecuado para medir longitudes, alturas y realizar cálculos de áreas y volúmenes. El medidor es apto para medir en interiores y exteriores.

Para trabajar de forma segura con el medidor de distancia y obtener mediciones precisas, debe prestar atención a algunas precauciones y procedimientos:

- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento del medidor láser;
- Evite que la unidad se caiga o se golpee. Los daños en el láser pueden afectar a la precisión;
- La lente de recepción y la salida del rayo láser no deben cubrirse ni obstruirse durante las mediciones;
- Mantenga limpios la salida del rayo láser y la lente de recepción;
- En caso de fuerte luminosidad, para una mejor visibilidad del rayo láser, utilice gafas de visión del rayo láser, una tablilla de puntería para el rayo láser o una sombra sobre la superficie de puntería.

La duración y la calidad de las mediciones dependen de la distancia, las condiciones de iluminación y las propiedades reflectantes de las superficies objetivo.

Hay superficies que pueden provocar errores de medición:

- Superficies transparentes (vidrio, agua);
- Superficies reflectantes (metal pulido, vidrio);
- Superficies porosas (materiales aislantes);
- Superficies estructurales (revoque rugoso, piedra natural);
- Superficies inclinadas.

En estos casos debe utilizar una tablilla de puntería en las superficies.

Encender/apagar

1. Para encender el medidor láser de distancia, pulse la tecla "ON/OFF" (15) hasta que la pantalla (1) muestre información;
2. Para apagar el medidor, pulse la tecla "ON/OFF" hasta que desaparezca la información de la pantalla;
3. Si el medidor está encendido y no se pulsa ninguna tecla durante:
 - 30s - El láser se apaga.
 - 180s - El medidor se apaga.



No deje nunca el medidor láser de distancia encendido sin vigilancia. Apague siempre después de cada uso.

Selección de la unidad de medida

Para cambiar la unidad de medida pulse la tecla de unidad de medida (18) y seleccione entre: m, ft, in y ft + in.

Cambio del punto de referencia de medición (Imagen C)

A la hora de realizar las mediciones se pueden tener en cuenta dos puntos de referencia, la parte trasera y la parte delantera del medidor.

Para cambiar el punto de referencia de medición, pulse la tecla de punto de referencia de medición (14). Al cambiar el punto de referencia se emite una señal acústica. El punto de referencia seleccionado se muestra en el campo del punto de referencia de la pantalla (20 y 21).

Siempre que encienda el medidor, el punto de referencia establecido es la parte posterior del medidor.

Volver/borrar

Cuando realice mediciones, pulse la tecla "CLEAR" (16) para borrar la última acción o borrar el valor medido.

Medición simple

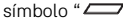
1. Pulse la tecla de medición (9) para encender el láser;
2. Pulse de nuevo la tecla de medición para iniciar la medición. El valor medido se muestra inmediatamente.

Medición continua (Min/Max) (Imagen D)

1. Pulse la tecla de medición continua (11) para activar la medición continua. Las distancias máximas y mínimas medidas se muestran en la pantalla;
2. Pulse la tecla de medición (9) o la tecla "CLEAR" (16) para desactivar la medición continua.


El último valor medido se muestra en la línea de resumen.

Cálculo de superficies (Imagen E)

1. Pulse una vez la tecla de función (10) y aparecerá el símbolo "" en el campo de visualización del modo de medición (24);
2. Pulse la tecla de medición (9) para realizar la primera medición;
3. Pulse de nuevo la tecla de medición para realizar la segunda medición.

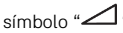
Los valores de longitud (L), ancho (W), perímetro (P) y área (A) se muestran en la pantalla.

Cálculo de volúmenes (Imagen F)


1. Pulse dos veces la tecla de función (10) y aparecerá el símbolo "" en el campo de visualización del modo de medición (24);
2. Pulse la tecla de medición (9) para realizar la primera medición de distancia;
3. Pulse la tecla de medición para realizar la segunda medición de distancia;
4. Pulse la tecla de medición para realizar la tercera medición de distancia.

Los valores de longitud (L), ancho (W), altura (H) y volumen (V) se muestran en la pantalla.

Teorema de Pitágoras - 2 puntos (Imagen G)

1. Pulse tres veces la tecla de función (10) y aparecerá el símbolo "" en el campo de función de la pantalla;
2. Mida las dos distancias, como se muestra en la figura, en secuencia numérica. La altura se calculará automáticamente y se mostrará en la pantalla.

Teorema de Pitágoras - 3 puntos (Imagen H)

1. Pulse cuatro veces la tecla de función (10) y aparecerá el símbolo "" en el campo de función de la pantalla;
2. Mida las 3 distancias, como se representa en la figura, en secuencia numérica. La altura se calculará automáticamente y se mostrará en la pantalla.

Suma/resta

Para seleccionar el modo "Suma", pulse brevemente la tecla de suma/resta (12) y para seleccionar el modo "Resta", pulse prolongadamente la tecla de suma/resta.

1. Pulse la tecla suma/resta y realice la primera medición;
2. Pulse la tecla de medición (9) y realice la segunda medición. El segundo valor se sumará/restará automáticamente al primero.

Historial de mediciones

1. Pulse la tecla del historial de mediciones (13) para ver el historial de mediciones; se mostrarán los últimos 20 valores medidos en orden inverso;
2. Pulse el botón "CLEAR" (16) para salir de la visualización del historial de mediciones.

Activación/desactivación de la señal acústica

Pulse la tecla de la señal acústica (17) para activar/desactivar la señal.

Nivelación del medidor de distancia

El nivel de burbuja (2) permite nivelar el medidor de distancia horizontalmente, lo que facilita apuntar el láser a superficies objetivo, especialmente a distancias mayores.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El medidor láser no requiere ningún mantenimiento adicional. Sin embargo, debe realizarse una limpieza periódica para garantizar un funcionamiento sin averías.

Antes de realizar cualquier comprobación, mantenimiento o limpieza, retire las pilas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes del medidor láser. Limpie el aparato con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidado protege el medidor y aumenta su vida útil.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde el medidor láser en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Extraiga las pilas cuando guardelo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramientas eléctricas, baterías o pilas en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

De acuerdo con la Directiva Europea 2006/66/CE, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben recogerse por separado y entregarse en los puntos de recogida designados.

Para obtener información sobre la eliminación de equipos, pilas y baterías, póngase en contacto con la persona legalmente responsable del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El medidor de distancia no se enciende al pulsar la tecla "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están descargadas; • Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar las pilas descargadas por baterías cargadas; • Insertar las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;
<p>El resultado de la medición no es aceptable:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La salida del rayo láser o la lente de recepción están obstruidas (cambios rápidos de temperatura); • La salida del rayo láser o la lente de recepción están cubiertas; • Obstáculo en el alineamiento del rayo láser; 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar la salida del rayo láser y la lente de recepción con un paño suave y seco; • Asegurar que la salida del láser y la lente de recepción no estén obstruidas; • El láser debe alcanzar la superficie objetivo sin interferencias;
<p>La pantalla muestra un mensaje de error:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 204 - Error de cálculo; • 208 - Corriente excesiva; • 220 - Pilas descargadas; • 252 - Temperatura demasiado alta; • 253 - Temperatura demasiado baja; • 255 - Señal de recepción demasiado baja o tiempo de medición demasiado largo; • 256 - Señal de recepción muy fuerte; La superficie del objetivo refleja fuertemente, o la luz ambiente es demasiado brillante. • 261 - Fuera del rango y medición; • 500 - Error de hardware; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar el medidor de acuerdo con las instrucciones de uso; • Contactar con el servicio técnico; • Cambiar las pilas; • Utilizar el medidor de distancia dentro del rango de temperatura de funcionamiento 0°C - 40°C; • Utilizar una tablilla de puntería adecuada; • Utilizar una tablilla de puntería adecuada; Reducir la intensidad luminosa; • Medir dentro del rango de medición (0,2 - 20m); • Sacar las pilas y reiniciar el medidor varias veces después de colocar las pilas. Si el error persiste póngase en contacto con el servicio técnico;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS Y VOLUMEN 60M y la referencia VIMDAVL60 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 61326-1:2013, IEC 60825-1:2014 (Third Edition), según las determinaciones de las directivas:

2014/30/UE – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,
29 de enero de 2021

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos



POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

60M DIGITAL LASER MEASURER DISTANCE, AREA AND VOLUME – VIMDAVL60

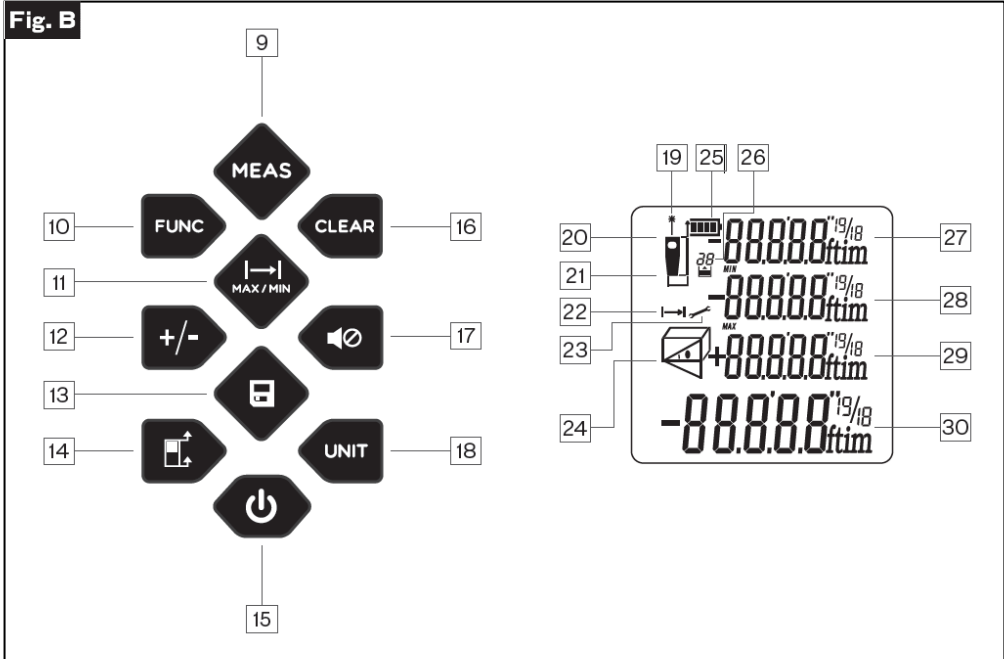


Fig. C

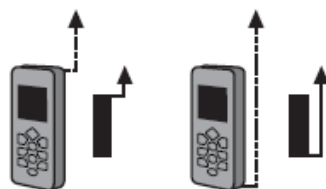


Fig. D

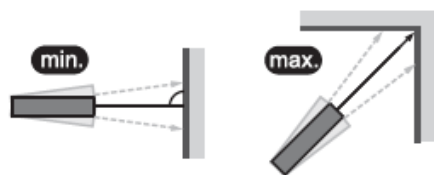


Fig. E

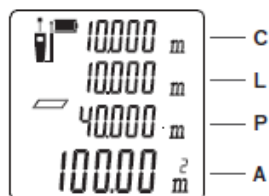


Fig. F

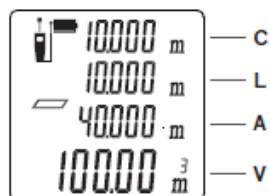


Fig. G

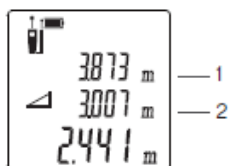
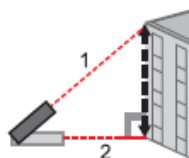
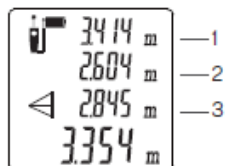
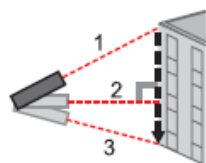


Fig. H



Components list	
1	Display
2	Spirit level
3	Keypad
4	Battery compartment cover latch
5	Battery compartment cover
6	Laser warning label
7	Reception lens
8	Laser beam outlet
9	Measurement key
10	Function key (Area, Volume and Pythagoras)
11	Continuous measurement key
12	Addition/subtraction key
13	Measuring history key
14	Reference point setting key
15	ON/OFF" key
16	"CLEAR" button
17	Acoustic signal key
18	Measurement unit selection key
19	Laser "ON"
20	Front reference point
21	Rear reference point
22	Distance/continuous measurement
23	Settings
24	Measuring mode indication
25	Battery status indication
26	Measuring history
27	Measurement 1
28	Measurement 2 / Minimum value
29	Measurement 3 / Maximum value
30	Summary line / Last value / Calculated result

Technical data	
Rated voltage [V]:	3
Type of batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Laser wavelength [nm]:	630 - 670
Laser beam output [mW]:	Class 2, < 1 mW
Units of measurement:	m / in / ft / ft + in
Measuring range [m]:	0.2 - 60
Accuracy [mm/m]:	± 2
Automatic switch off [s]	
Laser:	30
Display:	180
Operating temperature [°C]:	0 - 40
Weight [g]:	105
Dimensions [mm]:	50 x 30 x 120

Packaging content	
1	Digital laser measurer VIMDAVL60
2	Alkaline batteries 1.5V LR03 (AAA)
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Risk of fire or explosion.



Laser beam hazard.





Packaging made from recycled materials.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start operating your laser distance measurer. The instruction manual is considered an integral part of the laser distance measurer and must always be made available alongside the product. Keep the manual for future reference.

 While operating laser distance measurer, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire and personal injury.


General rules

Always operate the laser distance measurer carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the power tool you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the laser distance measurer must not use it. Before using the laser distance measurer for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the product. Users must ensure they are instructed adequately and practically.


Never allow the laser distance measurer to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the device, or others unfamiliar with the use instructions.

Do not use the laser distance measurer if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to operate the laser distance measurer laser before doing so.

 Never point the laser beam at people or animals and do not look directly into the beam. This device produces class 2 laser radiation. Overexposure of the eyes to the laser can result in blindness.

The laser distance measurer is supplied with a warning label. Before first use, make sure the label is affixed and never use the laser with an illegible warning label.

Wearing laser safety goggles reduces the risk of injury. Ensure that the characteristics (lens) of the goggles match the type of laser beam.


 The laser distance measurer may only be used as stated in this instruction manual. Any other use which may cause damage to the laser and result in injury to the user due to exposure to the laser beam is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the laser distance measurer other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your laser distance measurer will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Do not expose the laser to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a laser increases the risk of damage. Never immerse the laser distance measurer into water or other fluids.

Do not expose the laser to sunlight, extreme temperatures or large temperature variations. If the laser distance measurer is operated under these conditions, its accuracy may be adversely affected.

 Do not operate laser distance measurers in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Laser distance measurer create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Maintenance and cleaning

Cleaning:

Always keep the laser distance measurer clean and dry, free from oil, lubricants or grease. Clean all laser components and accessories after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out. All other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and bolts well tightened in order to ensure a safe operation.

Technical assistance

The laser distance measurer should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Inserting/replacing batteries

When choosing and using batteries, you should pay attention to the following aspects:

- Use alkaline batteries (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Use batteries from the same manufacturer, type and capacity;
- Replace all the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- When the laser distance measurer is not in use or is being long-term stored, it is highly recommended to remove the batteries. Batteries can corrode or discharge in case of long-term storage;
- Discharged or end-of-life batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Follow the procedure below to insert/replace batteries:

1. Press the "ON/OFF" key (15) to switch the distance measurer off;
2. Press the battery compartment cover latch (4) Press the battery compartment cover latch (5);
3. Remove the discharged batteries and insert new or rechargeable batteries. Ensure that the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown on the side of the battery compartment cover;
4. Close the cover and make sure the latch is securely locked.



When the battery charge level indicator is too low, the batteries should be replaced.

OPERATING INSTRUCTIONS

The laser distance measurer is suitable for measuring lengths, heights and carrying out the calculation of areas and volumes. The device is suitable for measuring indoors and outdoors.

To ensure that you work safely with the distance measurer and get accurate measurements you should pay attention to a few precautions and procedures:

- Before each use, check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure safety issues and the performance of the laser distance measurer;
- Avoid knocks and falls. Damage to the laser can impair its accuracy;
- The reception lens and the laser beam outlet must not be covered or obstructed during measurements;
- Keep the laser beam outlet and the reception lens clean at all times;
- In case of strong light, for a better visibility of the laser beam, use laser beam viewing glasses, a target plate for the laser beam or shade over the target surface.

The duration and quality of the measurements depend on the distance, lighting conditions and reflective properties of the target surfaces.


There are surfaces that can cause measurement errors:

- Transparent surfaces (glass, water);
- Reflecting surfaces (polished metal, glass);
- Porous surfaces (insulating materials);
- Structural surfaces (rough plaster, natural stone);
- Sloping surfaces.

In these cases, you should use a target plate on the surfaces.

ON/OFF

1. To switch the laser distance measurer on, press the "ON/OFF" key (15) until the display (1) shows information;
2. To turn the measurer off, press the "ON/OFF" key until the displayed information disappears;
3. If the measurer is on and no key is pressed during:
 - 30s - The laser turns off.
 - 180s - The measurer turns off.

 Never leave the laser distance measurer unattended when it is switched on. Always turn the measurer off after each use.

Selection of the measurement unit

To change the unit of measurement, press the measuring unit key (18) and select between: m, ft, in and ft + in.

Change of measurement reference point (Picture C)

When measuring you can consider two reference points, the rear and the front of the instrument.

To change the measurement reference point, press the Measurement Reference Point key (14). There is an acoustic signal when the reference point is changed. The selected reference point is shown in the field for the reference point in the display (20 and 21).

Whenever you switch the measurer on, the set reference point is the rear of the meter.

Return/clear

Press the "CLEAR" (16) key to delete the last action or clear the measured value.

Simple measurement


1. Press the measurement key (9) to switch the laser;
2. Press the measurement key again to start. The measured value is shown immediately.

Continuous measurement (Min/Max) (Picture D)

1. Press the continuous measurement key (11) to activate continuous measurement. The maximum and minimum measured distances are shown on the display;
2. Press the measurement key (9) or the "CLEAR" key (16) to deactivate continuous measurement.


The last measured value is displayed in the summary line.

Calculation of areas (Picture E)

1. Press the function key (10) once and the symbol "" appears in the display field for the measuring mode (24);
2. Press the measurement key (9) to take the first measurement;
3. Press the measurement key again to take the second measurement.


The values for length (L), width (W), perimeter (P) and area (A) are shown on the display.

Calculation of volumes (Picture F)


1. Press the function key (10) twice and the symbol "" appears in the display field for the measuring mode (24);
2. Press the measurement key (9) to take the first measurement;
3. Press the measurement key again to take the second measurement;
4. Press the measurement key over again to take the third measurement.

The values for length (L), width (W), height (H) and volume (V) are shown on the display.

Pythagoras Theorem - 2 points (Picture G)

1. Press the function key (10) three times and the symbols "" is displayed in the function field of the display;
2. Measure the two distances, as shown in the picture, in numerical sequence. The height will be calculated automatically and shown on the display.

Pythagoras Theorem - 3 points (Picture H)

1. Press the function key (10) 4 times to activate the function, the symbol, the symbol "" appears in the function field on the display;
2. Measure the 3 distances, as depicted in the figure, in numerical sequence. The height will be calculated automatically and shown on the display.

Addition/subtraction

To select "Addition" mode press the addition/subtraction key (12) with a short touch and to select "Subtraction" mode press the addition/subtraction key with a longer touch.

1. Press the addition/subtraction key and take the first measurement;
2. Press the measurement key (9) and take the second measurement. The second value will automatically be added/subtracted to the first.

Measuring history

1. Press the measuring history key (13) to view the measuring history, the last 20 measured values will be displayed in reverse order;
2. Press the "CLEAR" key (16) to exit the measuring history display.

Acoustic signal start and stop

Press the acoustic signal key (17) to switch it on/off.

Levelling the distance measurer

The spirit level (2) enables the distance meter to be levelled horizontally, thus making it easier to aim the laser at target surfaces, especially at greater distances.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The laser distance measurer does not require any additional maintenance. However, for a continuous and trouble-free operation, you must perform regular cleaning and proper maintenance tasks.

Before carrying out any checking, maintenance or cleaning work, remove the batteries.

Cleaning and storage

Cleaning

Clean all components after each use. Wipe the laser distance measurer with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air. Careful handling protects the product and extends its service life.

Storage

When not in use, store the laser distance measurer in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing.

ENVIRONMENTAL POLICY



When not in use, store the laser in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing.



Never dispose of power tools and batteries with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites intended for this purpose.

According to the Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs and batteries, must be collected separately and disposed of to designated collection points.

You can get information regarding the disposal of the machines and batteries through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The laser does not turn on when you press the "ON/OFF" key:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The batteries are discharged; • Reverse polarity of the alkaline batteries; 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the batteries; • Insert the batteries according to the polarity indicated in the battery compartment;
<p>The measurement result is not acceptable:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The laser beam outlet or the reception lens is fogged up (fast temperature change); • The laser beam outlet or the reception lens is covered; • Obstacle in the laser beam alignment; 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the laser beam outlet and the reception lens with a soft, dry cloth; • Ensure that the laser beam outlet and the reception lens are unobstructed; • The laser must reach the target surface without any interference;
<p>The display shows an error message:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 204 - Calculation error; • 208 - Overcurrent; • 220 - Discharged batteries; • 252 - Too high temperature; • 253 - Too low temperature; • 255 - Reception signal too weak or measurement time too long; • 256 - Very strong reception signal; The target surface reflects strongly, or the ambient light is too bright. • 261 - Out of range and measurement; • 500 - Hardware error; 	<ul style="list-style-type: none"> • Use the measurer in accordance with the operating instructions; • Contact technical assistance; • Replace the batteries; • Use the laser distance measurer within the operating temperature range 0°C - 40°C; • Use a suitable target plate; • Use a suitable target plate; Reduce the light intensity; • Measure within the range (0.2 - 20m); • Remove the batteries and reset the measurer several times after inserting the batteries. If the error persists, contact technical assistance;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 60M DIGITAL LASER MEASURER with code VIMDAVL60 complies with the following standards or normative documents: EN 61326-1:2013, IEC 60825-1:2014 (Third Edition), as defined by:

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,
29th january 2021

Central Lobão S. A.
Technical manager
Hugo Santos



DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

TÉLÉMÈTRE LASER DISTANCES, SURFACE, VOLUME 60M – VIMDAVL60

Fig. A



Fig. B

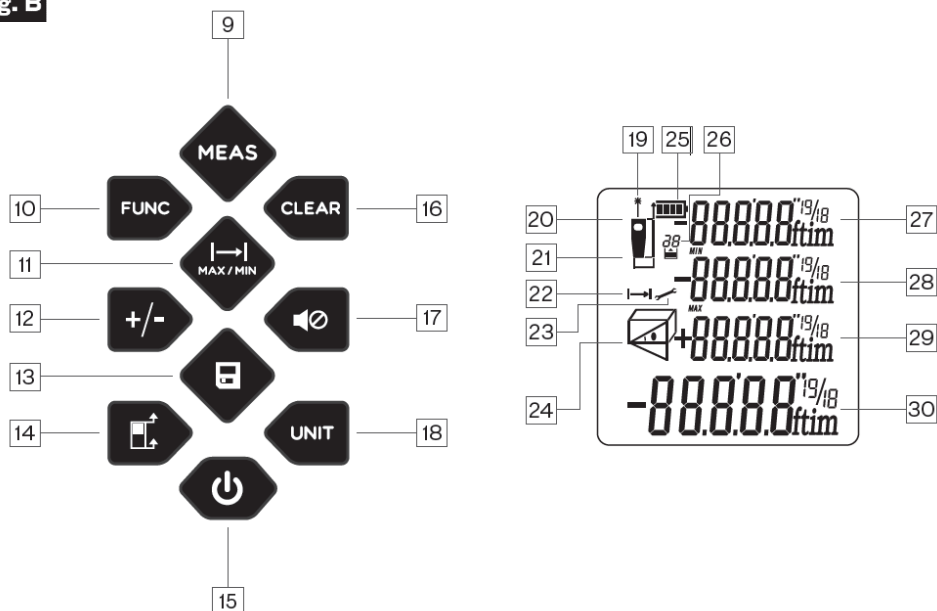


Fig. C

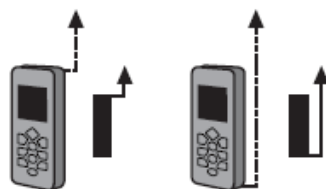


Fig. D

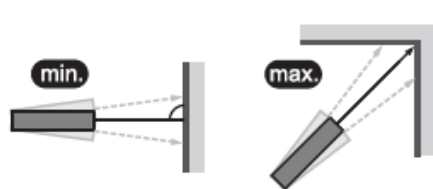


Fig. E

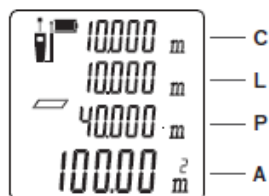


Fig. F

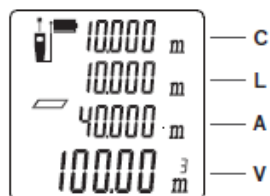


Fig. G

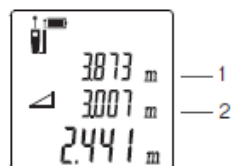
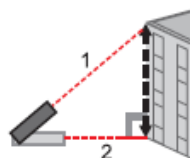
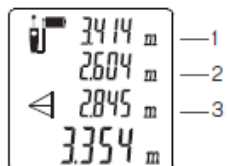
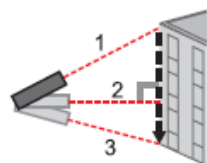


Fig. H



Liste de composants	
1	Écran
2	Niveau à bulle
3	Clavier
4	Langue de fixation du couvercle du compartiment à piles
5	Couvercle du compartiment à piles
6	Étiquette d'avertissement pour le laser
7	Lentille de réception
8	Sortie du faisceau laser
9	Touche de mesure
10	Touche de fonction (surface, volume et Pythagore)
11	Touche de mesure en continu
12	Touche d'addition/soustraction
13	Touche de mémoire des valeurs mesurées
14	Touche de sélection des points de référence
15	Touche "ON/OFF"
16	Touche "CLEAR" (effacer)
17	Touche du signal sonore
18	Touche de sélection de l'unité de mesure
19	Laser "ON"
20	Point de référence avant
21	Point de référence arrière
22	Distance/mesure en continu
23	Paramètres
24	Indication du mode de mesure
25	Indication de l'état de la batterie
26	Mémoire des valeurs mesurées
27	Mesure 1
28	Mesure 2 / Valeur minimale
29	Mesure 3 / Valeur maximale
30	Ligne de résumé / Dernière valeur / Résultat calculé

Données techniques	
Tension [V] :	3
Type de piles :	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Longueur d'onde laser [nm] :	630 - 670
Puissance du laser [mW] :	Classe 2, < 1 mW
Unités de mesure :	m / in / ft / ft + in
Plage de mesure [m] :	0.2 - 60
Précision [mm/m] :	± 2
Arrêt automatique [s]	
Laser :	30
Télémetre :	180
Température de fonctionnement [°C] :	0 - 40
Poids [g] :	105
Dimensions [mm] :	50 x 30 x 120

Contenu de l'emballage	
1	Télémetre laser VIMDAVL60
2	Piles alcalines 1.5V LR03 (AAA)
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Danger de rayonnement laser.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser votre télémètre laser. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être fourni. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

 Lors de l'utilisation des télémètres laser, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie et d'accidents domestiques.


Règles générales

Utilisez toujours le télémètre laser avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le télémètre laser ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec sa manipulation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation du télémètre laser et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser ce télémètre laser ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.

N'utilisez l'instrument que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas le laser lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce télémètre laser.

 Ne dirigez jamais le faisceau laser en direction de personnes ou d'animaux et ne regardez pas directement le faisceau. Ce laser de niveau génère des rayons laser de classe 2. Une exposition prolongée des yeux au faisceau laser peut entraîner la cécité.

Le télémètre laser est fourni avec une étiquette d'avertissement. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'étiquette est apposée et n'utilisez jamais le laser avec une étiquette d'avertissement illisible.

Le port de lunettes de protection contre le laser réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques (lentilles) des lunettes correspondent au type de faisceau laser.


 L'appareil ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation, susceptible d'endommager le télémètre laser et de provoquer des blessures à l'utilisateur, causées par l'exposition au rayon laser, n'est pas autorisée.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du télémètre laser autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

N'exposez pas le laser à la pluie et ne l'utilisez pas dans des conditions humides ou mouillées. La pénétration d'eau dans un télémètre laser augmente le risque d'endommagement de l'appareil. Ne jamais immerger le télémètre laser dans l'eau ou dans d'autres liquides.

N'exposez pas le télémètre laser à la lumière du soleil, à des températures extrêmes ou à de fortes variations de température. Si vous utilisez le télémètre laser dans ces conditions, la précision peut être compromise.

 N'utilisez pas des niveaux laser dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les télémètres laser créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Entretien et nettoyage

Nettoyage :

Gardez toujours l'appareil propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Le télémètre laser doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les boulons et écrous bien serrés afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Assistance technique

Le télémètre laser doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insertion/remplacement des piles

Lors du choix et de l'utilisation des piles, faites attention aux remarques suivantes :

- Utilisez des piles alcalines (2 x 1.5V LR03 (AAA)) ;
- Utilisez des piles du même fabricant, du même type et de la même capacité ;
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles anciennes/déchargées avec des piles neuves/chargées ;
- Si le télémètre laser n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles. Les batteries peuvent se corroder ou se décharger en cas de stockage prolongé ;
- Les batteries déchargées ou en fin de vie doivent être éliminées conformément aux lois et réglementations locales.

Suivez la procédure ci-dessous pour insérer/remplacer les piles :

1. Appuyer sur la touche "ON/OFF" (15) pour éteindre le télémètre ;
2. Appuyez sur la languette de fixation (4) et ouvrez le couvercle du compartiment à piles (5) ;
3. Retirez les piles déchargées et insérez des piles neuves ou rechargeables. Assurez-vous que les piles sont mises en place en respectant la polarité (+/-) indiquée sur les côtés du couvercle du compartiment des piles ;
4. Fermez le couvercle et assurez-vous que la languette est bien fixée.



Lorsque l'indicateur de niveau de charge des piles est trop bas, les piles doivent être remplacées.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Le télémètre laser convient pour mesurer des longueurs et des hauteurs et pour calculer des surfaces et des volumes. Il convient pour un usage à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour travailler en toute sécurité avec le télémètre et obtenir des mesures précises, il convient de respecter quelques précautions et procédures :

- Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les boulons de fixation sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'appareil ;
- Évitez les chocs et les chutes. Les dommages subis par le laser peuvent nuire sa précision ;
- La lentille de réception et la sortie du faisceau laser ne doivent pas être couvertes ou obstruées pendant le processus de mesure ;
- Maintenez la sortie du faisceau laser et la lentille de réception propre ;
- En cas de forte luminosité, pour une meilleure visibilité du faisceau laser, utilisez des lunettes de visualisation du faisceau laser, une plaque de mire pour le faisceau laser ou une ombre sur la surface de la cible.

La durée et la qualité des mesures dépendent de la distance, des conditions d'éclairage et des propriétés réfléchissantes des surfaces cibles.

Certaines surfaces peuvent être à l'origine d'erreurs de mesure :

- Surfaces transparentes (verre, eau) ;
- Surfaces réfléchissantes (métal poli, verre,) ;
- Surfaces poreuses (matériaux isolants) ;
- Surfaces structurelles (plâtre brut, pierre naturelle, etc) ;
- Surfaces en pente.

Dans ces cas, il convient d'utiliser une plaque de mire sur les surfaces.

Démarrage et arrêt

1. Pour allumer le télémètre, appuyer sur la touche "ON/OFF" (15) jusqu'à ce que l'écran (1) montre des données ;
2. Pour éteindre le télémètre, appuyez sur la touche "ON/OFF" jusqu'à ce que les informations affichées disparaissent ;
3. Si le télémètre est allumé et qu'aucune touche n'est actionnée pendant que le télémètre est allumé, l'appareil est éteint :
 - 30s - Le laser se désactive.
 - 180s - Le télémètre s'éteint.



Ne laissez jamais le télémètre en marche sans surveillance. Éteignez toujours le télémètre après chaque utilisation.

Choix de l'unité de mesure

Pour modifier l'unité de mesure, appuyez sur la touche d'unité de mesure (18) et sélectionnez entre : m, ft, in et ft + in.

Changement du point de référence de la mesure (Image C)

Lors de la mesure, vous pouvez considérer deux points de référence, l'arrière et l'avant de l'appareil.

Pour modifier le point de référence de la mesure, appuyez sur la touche du point de référence de la mesure (14). Un signal sonore retentit lorsque le point de référence est modifié. Le point de référence sélectionné est affiché dans le champ du point de référence sur l'écran (20 et 21).

Chaque fois que vous mettez le télémètre en marche, le point de référence défini est l'arrière du télémètre.

Retour/effacer

Lorsque vous mesurez, appuyez sur la touche "CLEAR" (16) pour effacer la dernière action ou effacer la valeur mesurée.

Mesure simple


1. Appuyez sur la touche de mesure (9) pour mettre le laser en marche ;
2. Appuyez à nouveau sur la touche de mesure pour démarrer la mesure. La valeur mesurée s'affiche immédiatement.

Mesure en continu (Min/Max) (Image D)

1. Appuyez sur la touche de mesure en continu (11) pour activer la mesure en continu. Les distances maximales et minimales mesurées sont affichées sur l'écran ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (9) ou sur la touche "CLEAR" (16) pour désactiver la mesure en continu.


La dernière valeur mesurée est affichée dans la ligne de résumé.

Calcul des surfaces (Image E)

1. Appuyez une fois sur la touche de fonction (10) et le symbole "" est affiché dans le champ d'affichage du mode de mesure (24) ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (9) pour effectuer la première mesure ;
3. Appuyez à nouveau sur la touche de mesure pour effectuer la deuxième mesure.


Les valeurs de la longueur (L), de la largeur (W), du périmètre (P) et de la surface (A) sont affichées à l'écran.

Calcul des volumes (Image F)


1. Appuyez deux fois sur la touche de fonction (10) et le symbole "" est affiché dans le champ d'affichage du mode de mesure (24) ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (9) pour effectuer la première mesure ;
3. Appuyez à nouveau sur la touche de mesure (9) pour effectuer la deuxième mesure ;
4. Appuyez encore à nouveau sur la touche de mesure (9) pour effectuer la troisième mesure.

Les valeurs de la longueur (L), de la largeur (W), de la hauteur (H) et du volume (V) sont affichées sur l'écran.

Théorème de Pythagore - 2 points (Image G)

1. Appuyez trois fois sur la touche de fonction (10) et le symbole "" est affiché dans le champ de fonction de l'écran ;
2. Mesurez les deux distances, comme indiqué sur la figure, dans l'ordre numérique. La hauteur sera calculée automatiquement et affichée sur l'écran.

Théorème de Pythagore - 3 points (Image H)

1. Appuyez quatre fois sur la touche de fonction (10) et le symbole "" est affiché dans le champ de fonction de l'écran ;
2. Mesurez les trois distances, comme indiqué sur la figure, dans l'ordre numérique. La hauteur sera calculée automatiquement et affichée sur l'écran.

Addition/soustraction

Pour sélectionner le mode "Addition", appuyez brièvement sur la touche d'addition/soustraction (12) et pour sélectionner le mode "Soustraction", appuyez plus longuement sur la touche d'addition/soustraction.

1. Appuyez sur la touche addition/soustraction et prendre la première mesure ;
2. Appuyez sur la touche de mesure (9) et effectuer la deuxième mesure. La deuxième valeur est automatiquement ajoutée/soustraite à la première.

Mémoire des valeurs mesurées

1. Appuyer sur la touche d'historique des valeurs mesurées (13) pour afficher l'historique des valeurs mesurées. Les 20 dernières valeurs mesurées s'affichent dans l'ordre inverse ;
2. Appuyez sur la touche "CLEAR" (16) pour quitter l'affichage de la mémoire des valeurs mesurées.

Activation/désactivation du signal sonore

Appuyez sur la touche du signal sonore (17) pour l'activer/désactiver.

Mise à niveau du télémètre

Le niveau à bulle (2) permet de mettre le télémètre à l'horizontale, ce qui facilite l'orientation du laser vers les surfaces cibles, en particulier à grande distance.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le télémètre laser ne nécessite aucun entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

Avant de procéder à tout travail de vérification, de maintenance ou de nettoyage, retirez les piles.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du niveau laser. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège le télémètre laser et prolonge la durée de vie.

Stockage

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez les piles lorsque vous rangez le télémètre laser.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques, les batteries et les piles avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et remises aux points de collecte désignés.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des équipements, piles et batteries utilisés auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 965 157 064

E-mail : support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>Le télémètre ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la touche "ON/OFF" :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont déchargées ; • Les piles ne sont pas insérées dans la bonne polarité ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les piles déchargées par des piles chargées ; • Insérez les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles ;
<p>Le résultat de la mesure n'est pas acceptable :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La sortie du faisceau laser ou la lentille de réception est embuée (changement rapide de température) ; • La sortie du laser ou la lentille de réception sont bloquées ; • Obstacle dans l'alignement du faisceau laser ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la sortie du faisceau laser et la lentille de réception à l'aide d'un chiffon doux et sec ; • Assurez-vous que la sortie du laser et la lentille de réception ne sont pas obstruées ; • Le laser doit atteindre la surface cible sans aucune interférence ;
<p>L'écran affiche un message d'erreur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 204 - Erreur de calcul ; • 208 - Courant excessif ; • 220 - Piles déchargées ; • 252 - Température trop élevée ; • 253 - Température trop basse ; • 255 - Signal de réception trop faible ou temps de mesure trop long ; • 256 - Signal de réception très fort ; La surface de la cible réfléchit fortement, ou la lumière ambiante est trop brillante. • 261 - Hors plage et mesure ; • 500 - Erreur de hardware ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le télémètre conformément au mode d'emploi ; • Contactez l'assistance technique ; • Remplacez les piles ; • Utilisez le télémètre dans la plage de température de fonctionnement 0°C - 40°C ; • Utilisez une plaque de mire appropriée ; • Utilisez une plaque de mire appropriée ; Diminuez l'intensité lumineuse ; • Réalisez des mesures dans la plage de mesure (0,2 - 20 m) ; • Retirez les piles et réinitialisez le télémètre plusieurs fois après avoir remis les piles en place. Si l'erreur persiste, contactez l'assistance technique ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination TÉLÉMÈTRE LASER POUR LE CALCUL DES DISTANCES, SURFACE, VOLUME 60M et le code VIMDAVL60 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 61326-1:2013, IEC 60825-1:2014 (Third Edition), selon les dispositions des directives :

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
29 janvier 2021

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





CE

21

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MEDIDOR DISTANCIAS, AREA, VOLUME LASER 60MT	VIMDAVL60

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61326-1:2013, IEC 60825-1:2014 (Third Edition), conforme as diretivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 29 de janeiro de 2021

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilador por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMDAVL60_REV03_JUN23